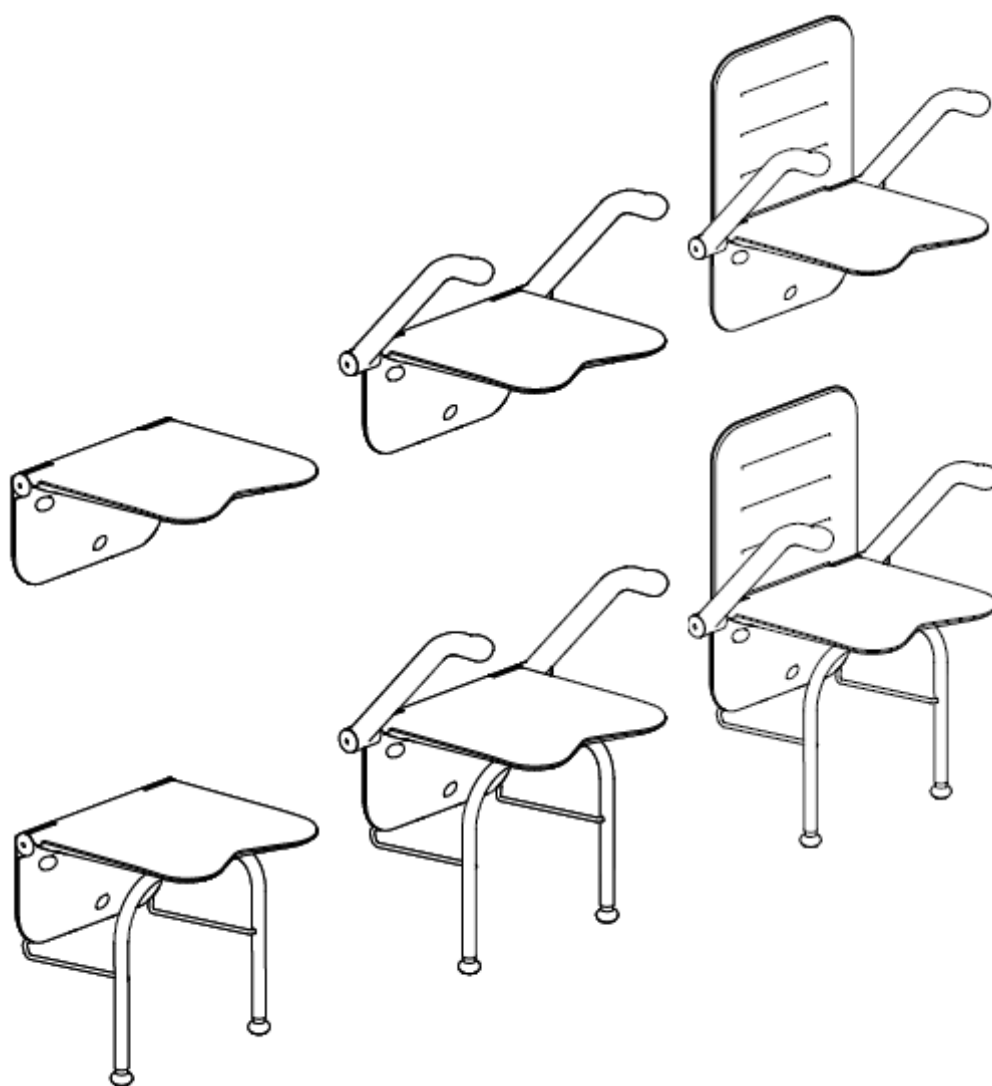


Etac Relax

 etac[®]

Návod k použití / Manual

2014-10-15



CE

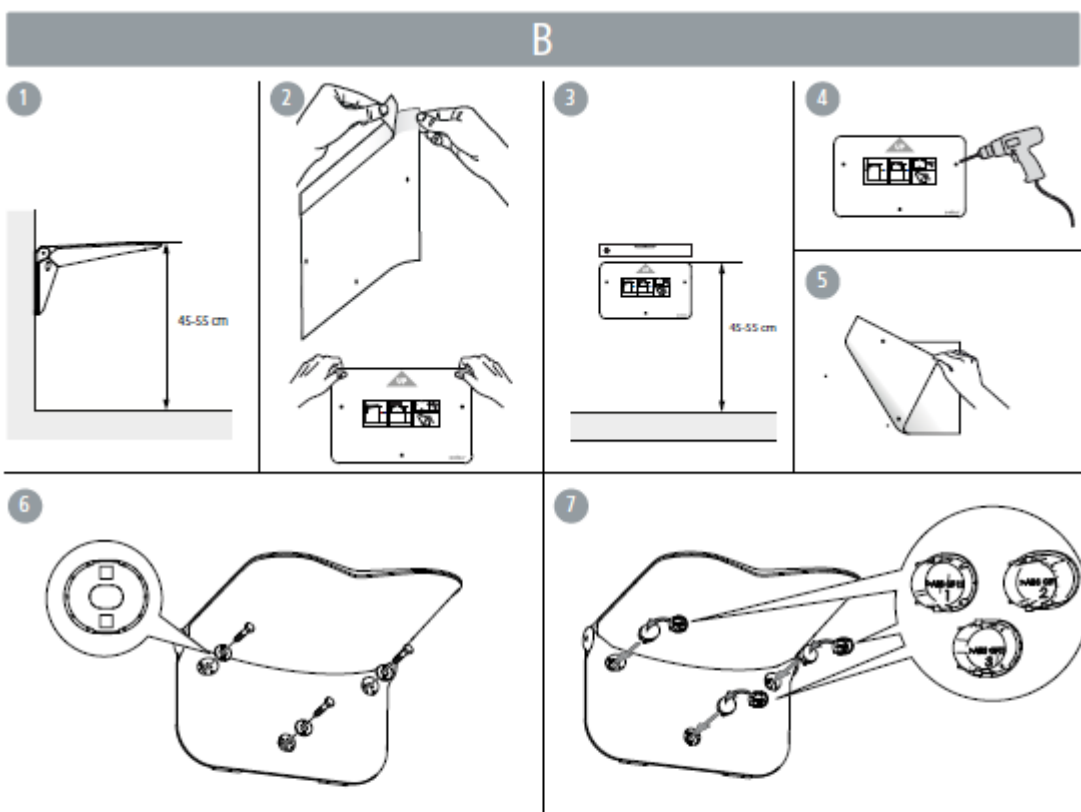
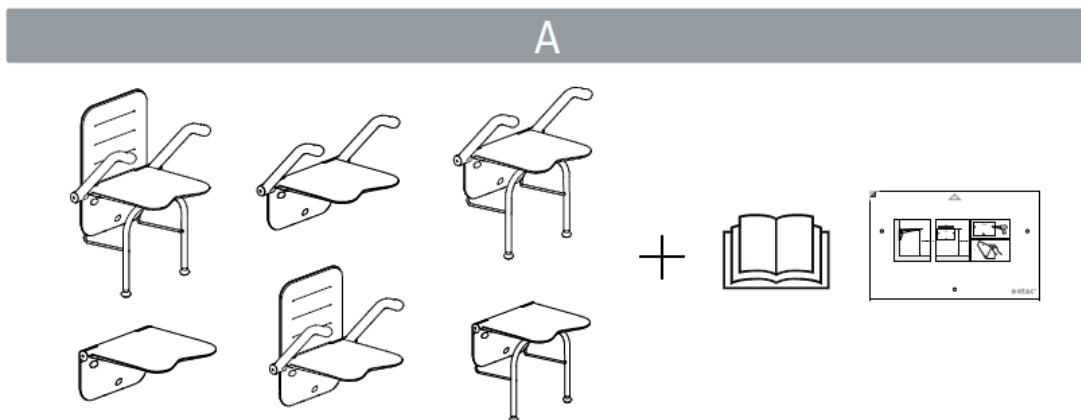
VÝROBCE

Etac Supply Center AB
Langgatan 12
Box 203, 334 24 Anderstorp Sweden
tel +46 371 58 73 00
fax +46 371 58 73 90
www.etac.com

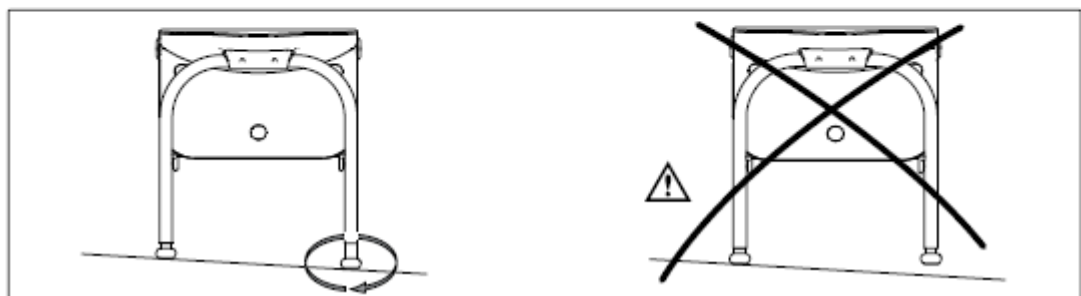
DISTRIBUCE A SERVIS

MEYRA ČR s.r.o.
Hrusická 2538/5
141 00 Praha 4 - Spořilov
tel.: +420 272 761 102
www.meyra.cz

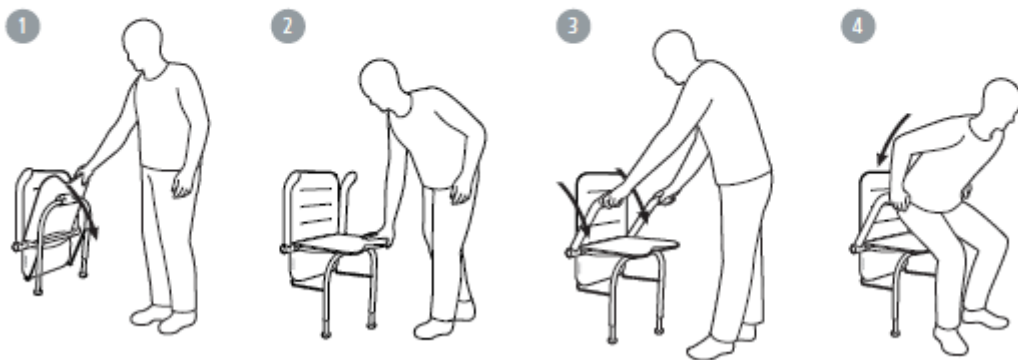
Technická data / Technical data



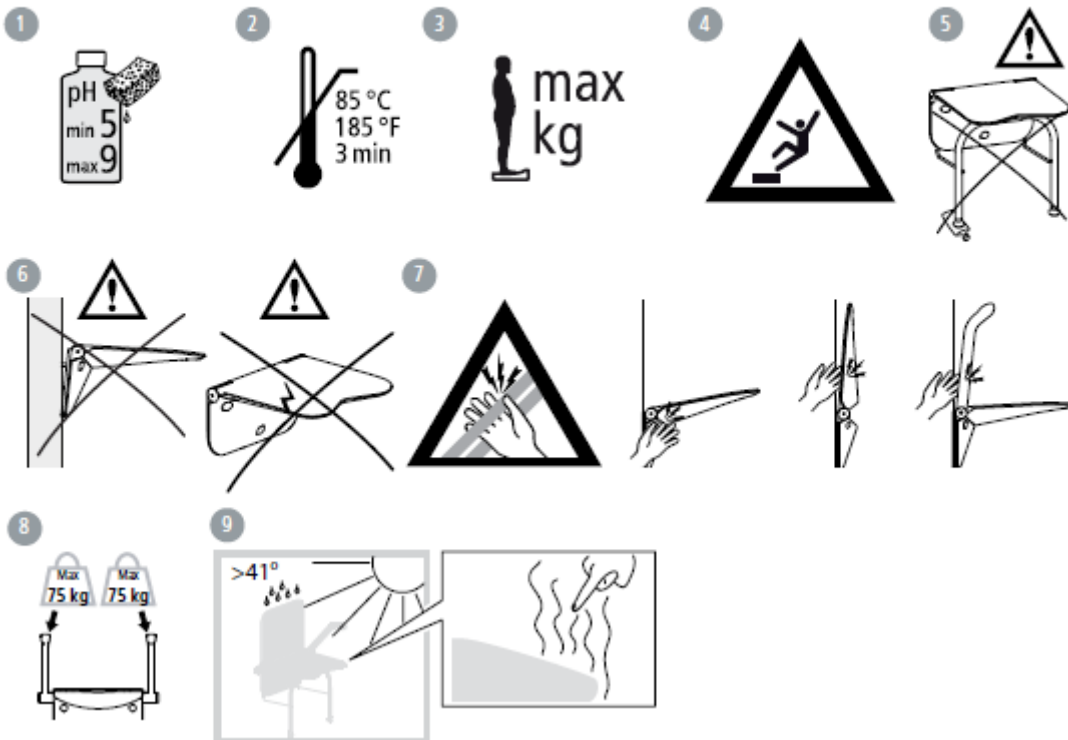
7



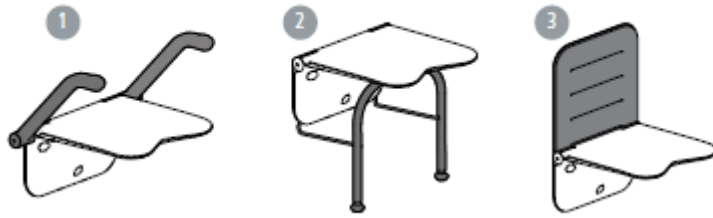
C



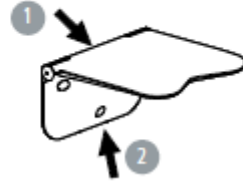
D



E



F



G

 530 mm	 400 mm	 390 mm	 420 mm	 450-550 mm	 690-790 mm	 450 mm					
 830-930 mm	 80 mm	 115 mm	 840-940 mm	 90 mm	 240 mm	 120x300 mm					
 MAX. 125 kg	 MAX. 150 kg										
 125 kg	 150 kg	 Alu/PPGF	 Alu/TPE	 Alu/TPE/ PA6GF	 SS	 PE	 3,2 kg	 4,6 kg	 4,0 kg	 5,3 kg	 0,1 kg

Čeština

Obecně

Děkujeme, že jste si vybrali sprchové sedátko firmy Etac. Aby nedošlo při instalaci, manipulaci a používání ke zranění, přečtěte si prosím pozorně tento manuál a uchovejte si jej. Manuál je rovněž možné stáhnout na stránkách www.meyra.cz.

Etac Relax je sprchové sedátko montované na stěnu, navržené jako sedací a stoupací opora pro osobní hygienu osob s omezenou pohyblivostí. Sprchové sedátko Etac Relax se používá k sezení v místech s omezeným prostorem a lze jej složit, v případě že není používáno.

Sprchové sedátko Etac Relax s opěrnými nožkami se doporučuje používat uživatelům s hmotností více než 125 kg (max. 150 kg). Sprchové sedátko Etac Relax s loketními opěrkami se doporučuje používat všude tam, kde uživatelé potřebují oporu při vstávání. Zádová opěrka je připevněna ke zdi nad sedátkem a doporučuje se pro uživatele, kteří potřebují oporu zad.

Etac Relax je určen pro použití v domácnosti.

Etac Relax není určen pro jakékoli jiné použití, než je popsáno výše.

Etac Relax byl testován ve zkušebních ústavech a splňuje požadavky stanovené v EN ISO 10993-1, SS EN 12182.

Etac Relax je označen značkou CE podle Směrnice 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích.

Obsah dodávky

Obrázek A

Viz obrázek A

Možnosti instalace

Sedátko je možné instalovat pouze na zdi s dostatečnou nosností. Ujistěte se, že jsou použity správné fixační prostředky. Každý fixační prostředek musí být schválený pro namáhání tahem a smykem min 4.4 kN. Při montáži na beton bez trhlin C20/25 až C50/60 doporučujeme použít kotvící šroub Fischer FBN II 8/30 A4 (vinylová tapeta) nebo Fischer FBN II 8/50 A4 (kachličky).



Montáž na zdi s nedostatečnou nosností nebo pomocí nedostatečných fixačních prostředků může mít vliv na bezpečnost uživatele. Montáž sedátka a posouzení nosnosti zdi musí být provedeny kvalifikovanou osobou.

Instalace

Obrázek B

Viz obrázek B

Použití

Obrázek C

Viz obrázek C

Bezpečnost a údržba

Obrázek D

1. Vyčistěte / vydezinfikujte sedátko normálním neabrazivním čisticím prostředkem s hodnotou pH mezi 5-9, nebo 70% dezinfekčním roztokem. Opláchněte a usušte. Jinak je výrobek bezúdržbový.
2. Výrobek snese čištění ve sterilizátoru při 85°C po dobu 3 minut. To platí také pro repasování.
3. Maximální hmotnost uživatele (viz technické parametry).
4. Na sprchové sedátko nestoupejte!
5. Při rozkládání sedátka se prosím ujistěte, že jsou obě nožky opřené o podlahu.
6. Zkontrolujte, zda jsou řádně utaženy šrouby. Poškozené a nesprávně namontované výrobky se nesmí používat. V případě poškození kontaktujte společnost Meyra CR s.r.o.
7. Nebezpečí skřípnutí!
8. Obě loketní opěrky byly testovány a schváleny na polovinu maximální hmotnosti uživatele.
9. Rozehřáté sedátko může způsobit popáleniny.

Použité materiály jsou odolné vůči korozi.

Použité materiály jsou odolné vůči všem běžně dostupným dezinfekčním prostředkům.

O pokynech pro repasování a recyklaci se poraďte se společností Meyra CR s.r.o.

Záruka, životnost

Záruka 5 let na výrobní vady a vady materiálu. Podmínky naleznete na www.meyra.cz.

Životnost výrobku je 10 let, pod podmínkou, že je výrobek čištěn a udržován v souladu s pokyny stanovenými v tomto návodu a při správném použití. Výrobek by neměl být používán po uplynutí jeho životnosti.

Doplňky

Obrázek E

1. Loketní opěrka
2. Opěrné nožky
3. Zádová opěrka

Umístění štítku

Obrázek F

1. Výrobní štítek (upozornění, označení CE)
2. Štítek s číslem artiklu (sériové číslo, datum výroby)

Technické parametry

Obrázek G

Viz obrázek G

English

General

Thank you for choosing a shower chair from Etac. To avoid injury during installation, handling and use, please ensure that you read this manual thoroughly and keep it. It can also be downloaded from www.etac.com. Here you will also find other documentation such as pre-sale information, pre-purchase guide and reconditioning instruction.

The Etac Relax is a wall-mounted shower seat designed as a seating and standing support for personal hygiene purposes for people with reduced mobility. The Etac Relax shower seat is used for sitting where space is restricted, and can be folded up when not in use. The Etac Relax shower seat with support legs is recommended for users weighing more than 125 kg (max. 150 kg). The Etac Relax shower seat with armrests is recommended wherever users need support to stand up. The backrest is attached to the wall above the seat and is recommended for users who need back support.

Etac Relax is intended for home use.

Etac Relax is not designed to be used in any other way than described above.

Etac Relax has been tested by test institutes and complies with the requirements set out in EN ISO 10993-1, SS EN 12182.

Etac Relax is CE marked according to Directive 93/42/EEC on medical devices.

Delivery contents

Figure A

See figure A

Installation options

May be mounted on walls with sufficient load-bearing capacity only. Please ensure that suitable fixtures are used. Each fixture must be approved for a tensile and shear load of min 4.4 kN. When mounting in non-cracked concrete C20/25 to C50/60, we recommend anchor bolt Fischer FBN II 8/30 A4 (vinyl wall covering) or Fischer FBN II 8/50 A4 (tile).



Mounting on walls with insufficient load-bearing capacity or with unsuitable fixtures can affect user safety. Mounting of the seat and assessment of the wall's load-bearing capacity must be carried out by a qualified person.

Installation

Figure B

See figure B

Usage

Figure C

See figure C

Maintenance and safety

Figure D

1. Clean/disinfect the chair with normal non-abrasive cleaning agents with a pH value of between 5-9, or with 70% disinfectant solution. Rinse and dry.
The product is otherwise maintenance-free.
2. The product can withstand cleaning in a sterilizer at 85°C for 3 minutes. This applies for reconditioning.
3. Maximum user weight (see technical data).
4. Do not stand on the shower chair!
5. Please ensure that both legs are resting against the floor when folding down the shower chair.
6. Check that the bolts are securely tightened. Defective or incorrectly installed products must not be used. In case of damage, contact your dealer.
7. Risk of crushing!
8. The armrests have each been tested and approved for half of the maximum user weight.
9. Heated chair can cause burns.

The materials used are corrosion-resistant.

The materials used are resistant to all general disinfectants.

For reconditioning and reuse, see the reconditioning instructions on www.etac.com.

Guarantee, service life

5-year guarantee against material and manufacturing defects. For terms and conditions, see www.etac.com.

The service life of the product is 10 years subject to the product being cleaned and maintained in accordance with the instructions set out in the manual and subject to proper use. The product should not be used after the expiration of the service life.

Accessories

Figure E

1. Arm support
2. Support legs
3. Back support

Label placement

Figure F

1. Product label (warnings, CE-marking)
2. Item no label (serial no, production date)

Technical data

Figure G

See figure G